

ZSIEVŐLGY NAPLO

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petroşeni.

Előfizetési árak:

Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.
Fél évre 70. Egy évre 180 Lei.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.

Bankoknak, részvénytársaságoknak, egyesületeknek, kaszinóknak éventén 500 Lei.

Kocsi hirdetés 3 Lei c-2. Ápoláshirdetés szavanként 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

Szerények vagyunk

Nemrég tartották meg Bécsben a zenészek kongresszusát, amelyen, kezdve a németektől, végig a litvánokig, minden nemzet reprezentánsai megjelentek, minden nemzet színtét ott láthatták az érdeklődők, minden nyelv és minden zene képviselve volt ott. Románia nem.

Los Angelesben most kezdődnek az olimpiai játékok. Minden nemzet kiküldöttje ott lesz, még a legeszegebb országok is kiküldték olimpiakajait erre a nagy találkozásra. Biztosra veszik, hogy győzelmet nem fognak hazahozni, de a világ színpadán felvonult egy kis ország színe is, ott szerepelt egy kicsike nemzet is a nagy arénában. Tudomás vesznék róla, látják hogy él, hogy nem lehet elűntetni a föld színéről nemzeteket, ha még olyan kicsinyek is. Mindenkori ott lesz még a legnagyobb áldozatok árán is. Románia nem.

Rómában több mint egy hónap előtt volt az óceánrepülők világkongresszusa. Ott voltak az összes óceánrepülők, kik átrepültek az óceánra. De ott voltak a többi országok repülőinek tisztelői küldöttségei is. Finn repülő például még soha át nem repült semmiféle óceánra, mégis a finn repülők küldöttsége megjelent Rómában, tisztelni az óceánrepülők előtt. A világ tudomást vette, hogy Finnországban egy bizonyos nívón áll a repülőkultúra és hogy bekapcsolódik a világsemmé nyekbe. És a finn felvonulásban ott lobogott a finn lobogó is, ott voltak a finnek, mindenki ott volt. Románia nem.

Irországi eucharisztikus kongresszus, Svájci konferenciák, Ausztriában zenei összejövetelek, Németországban orvoskongresszusok, minden országban vendégek jönnek, minden országra a legkülönbözőbb címeiken vendégeket hív magához, még Magyarországra is rendez, ha már mást nem, hát balneológiai kongresszust. Csak Románia nem, csak mi nem mutatunk, csak mi nem szereplünk, csak mirolunk nem veszt tudomást a világ, csak bennünket nem látott sehol, csak mi vagyunk mindenünnen kizárva. Rólunk csak akkor hallani, ha Rist ur jelent, ha Borsán pogrom van, vagy ha választások vannak vérel, bombával és halállal.

De így legalább elég gyakran hallani rólunk. . .

(g. i.)

MEGALAKULT

a petroşeni róm. kath. férfiegyesület, melynek ünnepi megnyitáson több mint száz ember volt jelen.

A petroşeni öntudatos róm. kath. férfiak a közelmúltban akciót indítottak, hogy a többi egyesületek mintájára az összetartást még jobban megerősítsék és ennek a célnak elérésére megalakították a petroşeni férfiegyesületét. Az újonnan alakult férfiegyesület az országos kath. férfiegyesületnek petroşeni tagozata és célja, hogy a katolikus hitet, katolikus kultúrát minél szélesebb körben terjessze a katolikus hívek között. Ezenkívül hogy a katolikusokat kulturálisan nevelje, kultúraadásokat rendezzen, fejlessze a tudomány és kultúra minden ágát, amely az emberiség javát mozdítja elő.

Az egyesület megszervezése Roska Jenő esperes és Schwemmhammer Oszkár érdeme, az előbbi mint elnök, az utóbbi pedig mint titkára az egyesületnek és az eddigi eredmények után minden lehetőség megvan arra, hogy a petroşeni kath. férfiak egyesülete valóban értékes munkát fog kifejtetni a kulturális és a hitterjesztési terén.

A férfiegyesület megnyitóján ünnepségen a napokban nyitott meg a vezetők és banket keretében több mint száz ember jelent meg az ünnepi alkalomra. Az üdvözlő beszédet sorát Roska Jenő esperes nyitotta meg, aki örömeinek adott kifejezést, hogy végre a katolikus férfiak is önálló egyesületet alakítottak és a saját helységben dolgozhat a kor céljainak eléréséért.

„Pár évvel ezelőtt mondta Roska esperes többen jöttek hozzá a katolikus társadalom részéről, azzal a gondolattal, hogy milyen jó lenne, ha a többi erdélyi városok mintájára, nálunk is megalakulna a katolikus férfiak egyesülete. Ez az eszme azonban még nem alakult ki akkor teljes egészében és csak az elmúlt évben öltött testet magára, mikor egy nagyon agilis fiatal ember, Schwemmhammer Oszkár feljött hozzá, hogy végre alkalmas lenne, ha a kath. férfiak egyesülete megalakulna. Schwemmhammer Oszkár vállalta is az egyesület megszervezését és a munkálkodást csakhamar tett követte, mert ime itt van, megvan alakulva és a közös célra ma már több mint száz katolikus ember dolgozik, hogy ezáltal segítségére legyenek a katolikus iskoláknak, kulturális intézményeknek és a kultúra széles elterjedésének. Legyen ez az egyesület az összetartás szimbóluma, a kath. eszme harcos testülete, hogy dolgozhasson és munkálkodhasson az egyházhoz és annak kulturális intézményeinek az érdekében.

Roska esperes beszédét nagy tapsal és éljenzéssel fogadták a jelenlévők. Utána Guttman Mihály, azent az egyesület elnöke beszélt, aki bátor hívek szavakkal hangosította a kath. férfiegyesületi létezését és beszédének végén nagy tapsot kapott és lelkesen megjeleneztek a jelenlévők.

Guttman után az egyesület titkára Schwemmhammer Oszkár tartott beszédet, melyben az összetartást hangosította és a többelközött azt, hogy „... most amikor a kath. férfiegyesület boldogságjénál állunk és győzelmi érzésként az újított arcvonásainkban, mint minden boldosónál, úgy most a jövő felé száll a gondolatunk, amelyben a tiszta hit, a katolikus férfiak önálló munkássága kell dadajára vigye a katolikus eszmét, amelyet a szeretet és a békesség dala zeng körül. . .”

Schwemmhammer után Molnár Sándor, lapunk szerkesztője olvasta fel az „Összetartás” című részét, melyet a jelenlévők tapsal köszöntek meg. Ezután az egyesület világi elnöke, a petroşeni róm. kath. egyházhoz és a győzelmi érzésként az újított arcvonásainkban, mint minden boldosónál, úgy most a jövő felé száll a gondolatunk, amelyben a tiszta hit, a katolikus férfiak önálló munkássága kell dadajára vigye a katolikus eszmét, amelyet a szeretet és a békesség dala zeng körül. . .”

Nem szándékosan hagytuk utoljára az aniozeai róm. kath. egyházhoz és a győzelmi érzésként az újított arcvonásainkban, mint minden boldosónál, úgy most a jövő felé száll a gondolatunk, amelyben a tiszta hit, a katolikus férfiak önálló munkássága kell dadajára vigye a katolikus eszmét, amelyet a szeretet és a békesség dala zeng körül. . .”

Az egyesületi helysége a Grausam félé házban van és aki a vendégül tisztelt is betöltötte, amelyért külön díszlet illet meg őt.

Egy nyilvános botrány epilógusa.

Pár nappal ezelőtt a szomszédos Ioneai kisvasutón kellemtelen jelenetek voltak tanúi akik történetesen a kisvasuton utaztak.

A történet kiinduló pontját a közönség már ismeri részben, hiszen annak a felolvasás megjelent a különböző lapokban. Az egyik fél a jelen esetben Ionescu tanító, a másik pedig Pápay, ugyancsak Ioneai tanító. Pápay szerint Ionescu nem viselkedett gavalérona feleséggel szemben és ez volt a rugója annak, hogy a felek között parázs ösztözetes támadt, de amelyet egyes lapok egészen másképpen adtak le. Pápayékat állítva be furcsa színezetben. Mi, akik ösmérjük a Pápay családot, azoknak kifogásaink elélt, megkérdőztük az alkalomból, hogy nyilatkozzanak a kellemtelen ügyről. Pápay tanító lapunknak következőképpen nyilatkozott:

„Az „Avantul” és az „Universul” című lapok f. é. Július hó 1-tilletve 4-ki számainak az olvasókörönség tévesen lett értesítve a köztem és Grigore Ionescu tanító között történt összeküldözéséről, egyrészt ezért, másrészt pedig mivel a szövetség a tudósítók iparkodtak politikát is keverni. Kötelességemnek tartom a köztem és a következőkben megcáfolni.

Gr. Ionescu nem tekinthető áldozatnak mert ő kezdte a veszekedést, kihívóna viselkedve előtem a feleségemmel szemben. Én csak a családom védelmére keltem, ami minden embernek először kötelessége.

Egyébként abban a bizonyos közleményben csak annyian igaz, hogy magyar vagyok és az új „interimár” bitotáság tagja. De ezt azonban fölösleges volt annyira kihangsúlyozni. Általában pedig helytelennek tartom hogy a lap tudósítók annyira megijesztették a szegény úrloket, kiknek fia meszte a szülői háztól teljes szolgálatot, szegények azt gondolhatják, olvasva az ilyen közleményeket, hogy Erdélyben talán nem látják szívesen fiaikat és talán életveszélyes az itteni küldetésük.

Az a fiatallemb azonban, ki nem viselkedik gavaléróhoz illően az otthon is porfúriát.”

Véritétel.

Bortorgással gondolkunk vissza a világháború vérszemé-nyire, de még ezen bortorgásból is alig van időnk, mikor minden pillanat hogy valami új valami megdöbbenőt, amely megszégyeníti az emberiséget és emberi kultúra fogalmát. Naprólnapra új izmok születnek olyan apostolokból, akiknek egyik keze az ismeretlen csillagok felé mutat, másik pedig a bankretörök vas-kasztáiba kapaszkodik. Ezek az apostolok mindent igények, amit el nem lehet érni és mindent megtartanak, amely az ő életüket gúrdítja és az kell látnunk, hogy egyre jobban népessék az igéreték földje, mert olyan nagy a nyomor, hogy arra felé tör amely irányból csabító hangok hallatszanak. És ez a nyomorhádsereg nem veszi észre, hogy rossz irányban vezetnek prófétiát, mert az atmoszféra nyíra fullasztó, hogy senki sem törődik azáltal, hogy merre és hová jutnak csak a rájuk nehezedő légkörök szabadulhasanak. Így születnek meg a szélsőségek. Mindegy, hogy vörös, fehér vagy fekete színt mutat el. Mindegyik az erőszakot szimbolizálja. A kevesek között a nagy többség fölött. És ezek a kevesek éppen annak köszönhetik jólétüket, hogy a nagy többség nyomorog, éhez, erőtlenség válik. Mussolini meg akarja menteni az olasz kapitalizmust és környékét diktatúrával gyakorol az olasz munkás és osztály fölött. Az orosz bolszevizm a cári orszoszági feudalizmust ágatja le, Hitler rémuralma a porosz junkereknek akarja nyeregbe ültetni, a magyar oligarchikus rendszer reszketve védi a régi feudális értékeit. Ezen a diktatúrák ellátják a molesztáció és a puszta erőszakból táplálkoznak. Naponta hoz a táviró jeltűző jelentéseket. Hol Moszkvából, hol Berlinből, hol Bolíviából hol pedig Budapestről. Vörös egy történelem. Egyik helyen megvadt emberlencsék törnek előre és legatolnak mindent utójukban, ami mozgásukat korlátozza, a másik helyen az államhatárol kiméletlenségé tiorpe minden emberi igazságot és vadállati kegyetlenségét orolizák a szétmarcangolt földzatoth fölött.

Ma az egész világ az események hatása alatt áll. Nehány óra alatt kivégezték két embert, akikről azt állították hogy nagy kommunista, akiknek talán egy új államszeme volt az ideájuk és ennek érdekében propagandát akartak csinálni. Ennek az új ideának se az időzérése, sem pediglen üdvözítő ereje nincs igazolva. Minden új esemény állítja a magat követőt és fanatizmusát. Lehet, hogy ez a két kivégezt ember is ilyen fanatikus volt a magyar jogelét szírint bücsüelékeny akartak elkövetni, de még a térszégben sem jutottak el. Sokkal súlyosabb volt az a nemzeti ügy, amelyre ezet, amikor Vannus László és társai terroreszopot szereztek és meg akarták ölni Horthy kormányzókat. Ez az egykölásra kész, elszánt csapat a kurzus virágára volt. Ezeket az elégedetlenség vezető rétegeket a kékességek A fehér bandák bíróság elé

kerülték, de a bíróság felmentette őket. Menynyit kisért volt a bűnök azoknak, akiket most a felmentés bosszúállása halálba küldött.

Minket nem vádolhat senki a kommunista védelemmel, de még egyrészt emberi érzésünk tiltkozik minden ilyen törvényesített gyilkosság ellen, addig felszomorossággal figyedik a magyar eseményeket és ebben a verítékben a magyar kultúrát és civilizációt látjuk porba szujta.

Nagyon jól tudjuk és kötelességszerűen meg kell állapítanunk, nekünk, erdélyi magyaroknak, hogy ezen vértételtől távol áll a magyar demokrácia, hogy utálattal és megvetéssel fordul el tőle a magyar nép. Igaz,

a románsg felé kiáltjuk, hogy ebből sem téjünk Magyarországot, a tiszta magyar felek közösti magából a bitót, a hóhéreket, a vérbíráskodást. Egy egy magáról megelégedett bíró ítélete még nem azonos a magyar igazságszolgáltatással. Ezt a színelmet nem ismeri a magyar közönség és állól tőle az erdélyi gondolat. Minden szímpáthiánk azok, aki egy szűb ember jó tudatában, a helyzet tisztáltsáival szomoruan állnak meg a martírok mellet munkáshallatok koporsója körül, minden szímpáthiánk azon magyaroké akik ebből is tanulságot merítve történetlén haladnak előre a magyar élet újájszítelés felé.

Halvanhárom

petrogeni cserkész vett részt a szébeni cserkész táborozáson.

Lapunk elmúlt héti számában említettük, hogy a szébeni nemzetközi cserkész táborozáson, amely 10 napig tartott a petrogeni szénbánya társulat által felállított és lemmartott cserkészszállásból 63 cserkész vett részt és gárdiá taparlatokkal vásznár érkeztek haza Petrosinbe.

A cserkészeket Sinca Aurel vezette valamint parancsnoki minőségben Izimic képviselte a csapatot. A cserkészektől a szébeni Jungwerval nevű erdőben volt, ahol a petrogeni tábora egyike volt a legszebb cserkész táboroknak.

Nagyban emelte a cserkész tábor jelentőségét, hogy azon Ölelge Károly király is megjelent Mihai vajda kíséretében, valamint a kormány tagjai és az állami élet magasabb tisztviselői. Ölelge a király 24-én érkezett meg, amely alkalommal a cserkész sorala között vonult a király és kísérete. A bevonulás alkalmával a király átvette a cserkészparancsnokok jelentését, majd a királyi bírónál nézte végig a cserkész felvonulását, amelyen a petrogeni cserkészek nagy tetszést arattak mivel az egész táborban a legnagyobb létszámú csapat a petrogenieké volt.

Majd a táborok külön megfigyelése következik, mikor is Ölelge sorba meglátogatta az összes cserkész táborát. A petrogeni táboránál Sinca Aurel vezető fogadta Ölelget, aki jókedvűen mosolyogva jött a Petrogeni cserkészektől táborra él és mikor Sinca jelentette Ölelgenek hogy a létszám hatvanhárom, a király mosolygós nevetéssel megjegyezte hogy: eljött az egész colonia! Közlönség tetszett Ölelgenek az a kedves ajándék amit a petrogeniek párnával ajándékoztak meg, felvették a petrogeni névből. A párnára az ország címere volt felidvítve, kulombó szőrméből, a színeli cserkészvacsorán résztvett a király és is jóízűen fogyasztotta el a szabadban a cserkészektől táborban vacsoráját.

Közlönség nevezetessége volt a cserkésznapnak a szébenben rendezett lovasérkezők. Itt a királyi díspályhó előtt a petrogeniek az a megistáztatásért, hogy a királyi páholy előtt ott tartották lel a rendet.

A gárdiá taparlatok után a petrogeniek az elmúlt vásznár érkeztek haza. Az állomáson a társulat zenekara várta őket, amelynek hangjai mellett bejellezték a szép emlékeikről teli tíz napos cserkész táborozást.

Csak bámulom Szerkesztő ur.

hogy miért nem respektálja a törvényt az, akinek respektálni kell és miért nem tartják be azok is, akiknek elősorban be kellene tartani? Itt van mindjárt a zsilvölgyi, de különösen a petrogeni konárkés, amely hová tovább mindjában megéli a törvény alapján dolgozó kisiparossgot és veszelvizeit azoknak létalapiját, akik eleg tesznek a törvényes kötelezettségüknek és adót fizetnek, egyezőval hozzájárulnak a kösterhekhez és még is, az illetékes hatóságok nem sietnek a segítségükre.



Számítalanszor megtörtént már eddig is, hogy az adófizető kisiparossg panasszal ellát az iparhatóságoknál, a konárkés ellen, kérve azoknak a megzúrtatását és az azok által vezetett munkának megakadályozását, illetve beavatkozását és sajnos eddig minden esetben eredménytelenül. Nem tudom mi lehet az oka annak, hogy a törvény idevonatkozó paragrafusait nem respektálják a konárkés, akik nem váltják ki iparigazolványukat és ilyenformán felrúgják a törvényben elrevelőközpontiaszított szigorúan tiltja az iparigazolvány nélkül való iparüzést. Nem tudom megérteni, hogy miért kell ezért elnézőnek lenni a hatóságoknak, akik minden más dologban olyan tulkbizom teljesítik

a kötelességüket, hogy sokszor ráfázt az, akivel szemben ezt a kötelességet éreztetik? Csak bámulom és nem értem.

Egyetlen kisebbségi sincsen

a jelenlegi intermárbizottságban, amely egyáltalában nem méltó ahhoz a demokráciához, amelyet a nemzetpárt képvisel. Mert mégis csak igazságtalan dolog, hogy a város vezetőségével egyenesen kirekesztik azt a kisebbségi társadalmi osztályt, amelynek a befizetett adója és állampolgári helyzete után éppen egy joga lenne beleszólni az intermárbizottság idején a város vezetésébe, mint azoknak, akik a kisebbségeket kirekesztették a város vezetőségéből.

Nem látjuk, helyes megoldásnak azt sem ha olyanokat tennének be a kisebbségek részéről, akiknek strohmani szerepeket akarnak csak honorálni. Semmi szükség nincsen olyan városi vezetőre, akik sem a lakosság sem akkor ingulat nem érteké annyira hogy konfiancstól utasson be.

Gyugacsak tiltakozni kell az ellen is, hogy a dolgozó munkásokat is kihalgyat a város vezetése az intermárbizottságból. Ez a másik súlyos igazságtalansága azoknak, akik ezt az intermárbizottságot összeállították.

Harmadik igazságtalanság, hogy ennek a városnak értékes és hasznos adófizető réteget, az iparostársadalmat sem képviseli senki. Ebben a városban több mint kétszáz adófizető kisiparos van, akiknek oklevélről ott kellene állni a megbizottjuk az ideiglenes bizottságban. Nem említünk neveket, hogy kik felelnek meg legjobban. Hiszen elég de rék ember van a mostani rendszer hívei között is akik jogosan képviselhetnék ott az iparossgot.

Mia villamossg?

Amikor a remizből elindul a villamos, hogy hajnalot éjszakára szálítsa a város egyik részétől a másikig az utasokat, amikor sötétold szobákban egy kattintásra kigyul a fényárasztó villamoslamps, amikor a rádiószekrényből felszeng a távoli villany studiojának zenéje, amikor a gyárakban és műhelyekben megindul a villanyhajtókák gépkereke, mindannyiszor a villamossg titokzatos ereje az, amit ember kényelme és haladása szolgáltatása állított. A villamossg cselelté alkalmazását mindnyáján látjuk, de hogy mi ez a villamossg, hogyan termelik, hogyan lesz belőle fény, hang, mozgató erő, azt annál kevesebben tudják. Halász Pál okos és könnyen érthető kis könyve nem kíván semmi előismeretet, nem fárasszt, nem nagyképek, az olvasó szinte észre sem veszi, hogy egy ketőre milyen sok és hasznos ismeret birtokába jutott. A formális kis kötet az Athenaeum új sorozata, a Műveltség Kis Könyvtárának első számaiként jelent meg, s ára mindössze 20 lei.

Kapható minden könyvkereskedésben, ahol nincsen, Lepágnál Cluj.

(Küldje bélyegben.)

MAUROSIS

Asszonyok utja.

André Maurois nevét az egész világ ismeri: a modern regényes életrajzok nagymesterei között kétségkívül első helyen áll, Shelley, Byron, Disraeli életét mély elmerüléssel és virtuóz megfigyelési képességgel idézte a modern olvasók elé. Az „Asszonyok utja” nem életrajz, hanem igazi regény: hőseit az író képzelet teremtelte. Mégis, úgy érezzük, ennek az asszonynak, akitnek életutját a szerző leírja, élnie kellett, élnie kell: mindenütt, ahol asszonyok élnek. Az asszony, akitnek választani kell a család és a szerelem között, mindig él és mindig élni fog s ez a bűnbelen is igazságtól, tévedéseiben is jószándékú asszony, akit Maurois regénye középpontjába állít, talán azért bontoztik ki előttünk olyan gazdagon, a megfigyelések olyan páratlan bőségében, mert az író minden asszonynál adott hozzá valamit, akivel valaha találkozott. Család és szerelem: ennek a mély és finom regénynek ez a két szöve a vezérmotívum s az emberi életnek ez a két megnyilvánulása nyilván az, ami körül a világ forog. Éppen ezért, miközben Maurois regényét olvassuk, a lélek ablakai sora fölárulnak s mögöttük ott látjuk az élet örök szépségeit és csufait, a gazdasági világunk törvényeit épügy, mint a modern szellem csillagképei. Magávalragadó érdekes mese, szellemi és lelki gazdagság, keresetlenségű szép stílus: ezek Maurois regényének értékei melyek magasra emeli napjaink regénytermésében. A regény, melyet Sárközy György fordított, az Athenaeum 68 leveles könyv legújabb köteté. A kitűnő regény az Athenaeum sorozatában jelent meg. A sorozat 12 kötet lesz. Egyik pompásabb a másiknál 300-400 oldal fehérraport, díszesbonyolításban. Kérjen ingyen részletes prospektust bármely könyvtárról, vagy Lepage-től Kolozsvár.

— **Beiratkozás az építésszek testületébe.** A közoktatásiügyi minisztériumnak a Monistralu Official folyó évi július 19. számában közzétett felhívása folytán közöljük az összes építésszekkel, hogy az 1922. május 12-iki törvény értelmében 1932. augusztus 12. napjáig terjedően kérik felvételüket a Romániai Építésszek testületébe. A kiket elmulasztják nem működhetnek tovább közhiteltek mellett, mint építésszek és nem folytathatnak építészeti magángazdálkodást sem.

— **Múlt vasárnap Dombóvár (Pest megye) felett hatalmas vihar vonult végig.** A vállam a csebesi pusztán egy csordába sujtott és kilenc tehenet megölt. A pásztorok, akik a közelben állott csodálatos módon semmi baja sem történt.

HIREK.

A szerkesztő aki az ügyes bajos dolgokba az igazságot kereső Szerkesztő „ur” megszólítását tündetnek ki az emberek, szóval a szerkesztő „ur” aki egész héten föl-fel és a szülői lakosság bajainak tüdőben tartja a lelket, mindenkit meglátná és megírja ha az igazságtalanul dobozolt, vagy árt a köznek és akiket elszalad mindenki ha baj és sérelem éri, aki nem kéroha sem ezért a lóhalásért senkivel egyban sem, ez a szerkesztő azzal a kérelmével fordul azokhoz az előfizetők, akik hátralekban vannak az előfizetési díjaikkal, hogy azt az előfizetési díjat, amelyet ő lát kapott díjot az igazságtér hátralekoss előfizetőknek fizet. A szerkesztő aki egyben fizet a lapot adó díjat, hogy a lapja ott legyen minden héten az olvasó előtt nem kéroha sem mit az olvasóval, csak hogy a már elküldött lapot, az előfizetőt árt szíveskedjen megfizetni. Semmi másra nem kéroha senkit. Szívesen tartja a hátát a mások ba járt, szívesen teszi ki magát annak, hogy az igazságtér ellenesség szeressen magának és, hogy az olvasónak a jogait megvédje, hogy vállalja a felelősséget azért amit másoktól meg tesz, tehát jogossá elvárja, hogy azok akik hátralekban vannak előfizetési díjikkal, a hátralekoss díjaikat megfizessék.

— **Sporthír.** A Petroseni Júl Hazenna csapala e hó 15-én vasárnap tartja bemutatkozó mérkőzését a petroseni sportpályán. A Hazennacsapat egyébként, ha közbe nem jön valami akadály, úgy 21-én Ferdinándot fog meg mérkőzni az ottani jóképességű Hazenna csapattal.

Vasárnap a Júl első csapala szombatban tartott revans mérkőzést a H. T. V. ottani csapattal. Az eredmény 1:1 volt, vagyis döntetlen. Vajon mi volt az oka annak, hogy ugyanezt az eredményt a petroseni hazai pályán nem tudták felmutatni? Vajon bajnak kellett történni, mert hiszen ugyanazok játszottak szombatban és vasárnapon, mint akik itthon kiaptak a hazai pályán.

A Júl második csapala a petroseni pályán a Mihail Vileanu nevű csapattal mérkőzött meg vasárnap, melynek az eredménye szintén 1:1 volt.

Mint hit vasárnap e hó 7-én a temesvári Electrica csapala mérkőzött petroseniben a Júl első csapattal. E hó 15-én vasárnapig a Lugei csapatot látja vendégül a Júl első csapala.

A Casa ceruálá igazgatójának figyelmebe. Az utóbbi időben mind általában fordulnak hozának az iparosság részéről azzal a panasszal, hogy egyes betegesgélyező orvosok, dacára az érvényes kiadott 7487 számú rendeletnek, a tanulóktól a betegesgélyező szükséges orvosibonyvíványt még mindig pénz vesznek. Tekintettel arra, hogy ez a pénzértés jogtalan és törvénytelen is, tiszteltelt kérjük a betegesgélyező vezetőit, hogy szívesen figyelmeztessék azokat akiket illet, hogy a tanonoktól ne kérjék a pénzt a kötelező orvosi bizonyítványért. Erről, hogy való-

ban kérnek egyes orvosok, magunk is meggyőződünk és mikor a törvény paragrafusaira hivatkozunk, akkor az illető orvos ur azt a kijelentést tette, hogy 40, 50 lelt fizethetnek érte. Csodálkozunk ezen, hogy egyeseknek van szíve száz sőt, Orjehvezet két száz lelt is vett egy orvosi bizonyítványért, amelyet egy tanulónak állított ki az inasszerződéshez szükséges okmány gyánt.

— **Athenaeum Almanach 931.** A magyar irodalomnak egy szülői háza megismerését nyújtja az Athenaeum Almanachja, amely Karinty, Helaty, Zilay, Moricz Krudy műveiből ad szemelvényeket és Lengyel, Laczkó, Földi, Bibó, Szomory, Babits, Nimirovsky, Hauklánd, Szántó, stb. műveit felölti 6 mélynyomással műmellettel, 160 oldalal. Az almanach bolti ára 150 Pengő volna, de a megmaradt példányokat a kiadó jövőtől 20.- lelt portoköltés beküldése ellenében díjmentesen küldi meg a Lepage könyvkereskedő, Kolozsvár.

— **Valódi Erdélyi könyha és Szakács művészet.** Ill-lik javított kiadásban jelent meg az „Erdélyi Könyha Kolozsvári Szakácskönyv. Írta: Egy Székely Asszony. A 172 oldalas könyv tartalmából a következőket emeljük ki: Levesek, Levesbe való, Halhoz való híd és meleg mártások, Halak, Huskórak, Saláták, Főzések, Töltészek, Haldeg és meleg mártások, Különböző előételek és husok. Sült zserzők, Padlizsák, Teasütemények, Torták, krémek, Parfék, Fagyaltok. Különböző mézeslétecskék, különböző gyümölcsök befőzése, Kocsonyák és izek, Téli-reltet dolgok. A könyv ár 40.-Leit és a Kiadó Lepage könyvkereskedő, Kolozsvári cénél rendelhető meg. A 40.-Leit helyben kálthető.

— **Aranyérnl.** Az ezevel járó bédítgálás, repedés, kelés, gyakori vizelés inger, derékfájás, mellszorulás, szívdobogás és szédlési rohamoknál a természetes „Ferenc József” kesztív használata kellemes megkönnyebbülést eredményez. A belső bajok orvoslásai az igen enyhe hatású Ferenc József vizet sokszor mindennapi használatára vették és este egy egy felhőhárral mennyiségben rendelik. A Ferenc József kesztív vizet gyógyszerárakban, drogeriákban és fűszerüzletekben káltható.

A népesedési hivatalból.

A külföldi a baltugyminisztérium 46,173.-S. sz. m. rendeleté értelmében a 600 lelt tartózkodási illetek fizetése alól fel vannak mentve; ellenben az 70 lelt városi taxát úgy a kál mint beföldi itt tartózkodók idegenek kötelesek megfizetni. Ezzel egyidejűleg újabb köztudomásra azdik, hogy azon házigazdák, akik idegeneknek szálást adnak, kötelesek ezt a rendőség 1. számú szabályában 48 órán belül, 1000 levi büntetés terhe alatti bejelenteni.

— **A papucs . . .**
Feléség, felháborodva a férjhez:

— **Adólt.** Te dohányszagu vagy. Te nővel töltötted az estei . . .

Értesítel! Tiszteltelt értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy a Krausz ház udvarán nap- és esernyő javító műhelyt nyitottam. Elvállalok mindennemű javítást, ügyszínten szakszerű beosztást. A nagyérdemű közönség szíves partfogását kérve, maradok kiváló tiszteltelt l. Krausz Petroseni. Sr. Regele Ferdinánd el.

— **Felhívás az iparosokhoz és kereskedőkhez.** A Munkásgyűléseletg ezton is felhívja az iparosokat és kereskedőket, hogy az új ipartörvény értelmében a jövőben a kereskedőtanoncaik is éppennybe be kell szegődíteni az ipartestületnél meg az iparosok tanoncait. A kereskedő nem ledányok, sem fukat nem tartalmak az ipartestületnek káltszolgálat tanonca szerződés nélkül. Aki a törvénynek nem teszen eleget szigorúan megbüntetik. Ugyancsak felhívja azakat a kereskedőket, akik mint segéd dolgoznak, hogy hivatalos felzabaddaladjanak az ipartestület előtt a legelsőb idő állat intézkedjék, mert ennek elmulasztása esetén büntetésnek teszik ki magukat. Ugyanugy megbüntetik azt a kereskedőt is, aki hivatalos felzabaddaladjának nélkül segédet tart.

— **A Petroseni és Járasi Ipartestület ezton is felhívja a testület tagjait hogy az ipartestületi illetek szíveskedjenek pontosan bejelenteni, mivel annak késedelemessége kellemetlenséget okozhat.**

— **Eljegyzés.** Mezei János joghallgatós és Szoukup Magdaléne a napokban tartották eljegyzésüket.

ELADÓ HÁZ. A Lupeni ref. egyházközség a Braiul uton levő eddig iskolának használt alsó épületét eladja. Erdekölők forduljanak a lupeni református papi hivatalba.

— **Kiadó lakás.** A Stancia és a Clementi ut sarkán közel augusztus 15-ére egy négy szobás és mellékhelyiségekből álló lakás. Értekezni lehet Öv. Stánkánál, Petroseni, görög keleti plébánia.

Az „Elbe” harisnyaház, minden cikket tartós és olcsó. Nagy rakat tavaszi női divaticikkekben.

Naponta frissen készült kenyér és sütemények állandó árusítása Tomescu Román-nál.

Legtömbb kivitelű asztalos munkák butorok, portálók és minden e szakmba tartozó munkák készítése Radu János műbutor asztalos-nál.

Üri és női hajfordrásra, a legszébb kivitelben, olcsó árak mellett Perin Aron borbély és fodrásznál.

Legelőbb bevásárlási forrás, gyári árak, legfinomabb kelmék Goldstein divatüzletében.

Guttman Mihály, fűszerüzletében fűszer, termény, cukor, kávé, a legolcsóbban beszerzelhető.

DI. Tek.

Str.

Vásároljunk az alábbi cégeknél!

Pásztor Lajos (Dorby) cipőárúháza a legkényesebb ízlést is kielégíti. Sohasem látott olcsó árak.

Heitzinger István bútor és porcellán üzlete ízléssel teljesen kielégíti.

Uri és női cipők felelősség mellett legelőcsóbban Schlett-Ede cipésznél megrendelhetők.

Sedean Nicolae vízvezeték és szerelő elvállal minden a szakmáavagó munkát a legelőcsóbban. Fordőberendezések és felszerelések.

Olcsón és ízléssel öltözködtetik, úgy belföldi mint prima angol szövetekből: Almásy Árpád úriüzletősségánál.

Óra-, ékszer-, és látszerészeti cikkek Krausz Jánosnál. Javításokat pontosan és olcsón eszközölnek.

Cipők legelegőssabb kivitelben Kurkó Jánosnál.

Dolgoztasson Ovits Ferenc úriüzletősségánál. Mérsékelt árak!

Fildermann fiók cipőüzem raktára, férfi és női cipők szolid árban.

Végeladás-nál is olcsóbban árusít mindennemű férfi és női divat cikkeit, kész férfi és női ruhákat, Gárdos Adónál.

Minden kapható, legelőcsóbb napi ár mellett. Bieber Ottó köz-műtár üzletében. Illatszerek, női és férfi divatickek nagy raktára.

Szenzációs új módszer, speciális Örökállamot készít! Elrontott örökállamot kijavít! Felvilágosítással készsége és díjtalanul szolgál! Eugenia Bodrog.

Férfi és női fodrász munka Mischong Anton fodrászszalonjában. Ne sajnálja a fáradságot, győződjön meg!

Finom felvágottak, naponta friss husmenűek, legelőcsóbban, a Seiger mészárosokban.

Legújabb divatu férfi és női kelmék csak Hermann Ottó divatárúházában kaphatók.

Fűszer, liszt, termény, cukor, állandó nagy raktára Löwy Vilmosné fűszerüzletében.

Návrádi Ferenc fűszer és vegyeskereskedése, a legelőcsóbb lúpeni bevásárlási forrás. Nagyraktárak fűszer és gyarmatárúkból, valamint belőles és ugorkás üvegek olcsó beszerzési forrása. Cukorka és csokoládé a legfinomabb és legelőcsóbb árban. Az állomással szemben.

I. BERGER

H A T E G.

Könyvnyomda- és Könyvkötészet győrs, pontos, és olcsó nyomtatványokat készít.

Dines G. péküzletében naponta elsőrangú péksütemények és ízléses házi kenyér kapható.

Holmák K. mészárosoknál naponta friss húsaruk a napi árban kaphatók.

Elsőrangú kentesárak és mindenféle felvágottak Stanciu R. mészáros üzletében kaphatók.

Kalapot, szépet, jót, olcsót csak Képpich-nél vegyen.

Legfinomabb női divaticmek legelőcsóbb napjában kapható Goldbergernél Petroseni, Bul. Reg. Ferd.

Dermata cipőszalon. Nagy választékban kaphatók: a "Der-mata" (Renner) összes bőrgyártmányai, igen jutányos árban.

Parfümök és illatszerek legelőcsóbban csak a "Kigyó" drogériában kaphatók.

Schreter Mózes divatickeleg-ségek üzlete a legalacsonyabb napi árban árusít.

A Zsilvölgye legnagyobb játéka-áruháza, a Hammer Bazár Különlegességek raktára.

Hertz Testvérek női és férfi divatickelegességek nagy áruháza. Kész férfi ruhák, cipők és kalapok.

Mindenféle cipőalkatrészek raktára a legelőcsóbb napjára-ke mellett Simon és Sternberg bórárúháza.

Vasárú nagy raktár és autógumi alkatrészek legelőcsóbban Isidor Pfanner vaskereskedésében. Üzlet áthelyezve a volt Jéger léte borbélyüzlet helyiségebe.

Heintzinger Sándor üveg- és porcellán üzlete. Esküvői és alkalmi üveg- és porcellán ajándékok nagy raktára.

Barabás Kálmán, festék és e szakmába vágó mindenféle cikkek nagy raktára.

Valódi Bánáti liszt, fűszer és cukor valamint termények nagy raktára, Bieber Jenőnél.

Kiadó, bútorozott szoba. Cim a kiadóban.

Móna Ferenc mészáros és hentes üzletében a legelőcsóbb napjára-ke mellett elsőrangú hentes és mészáros árucikkek eladása.

Emánuel Schwalb. A nyári szezonban és állandóan öltönyöket, felöltőket és minden e szakmába vágó munkák mérsékelt áron készít.

Ne kísérletezzon arcódörével

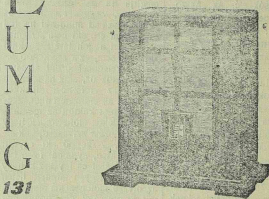
hanem használja a már évtizedek óta bevált és közkezdett

Kárpáti Benzeo Crémét

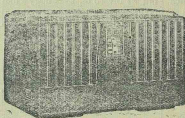
mely minden arcbőrnek megfelelően száraz és zsíros minőségben minden drogeriában kapható. A Kárpáti név garancia önnek a készítmény megbízhatóságára!

Csak jó árut lehet állandóan hirdetni.

E U M I G



131



132

A Rádiótechnika csodája

3 Hangolólór. Szallagészró, Loftin White erősítés. Dinamikus hang-szóra, 200 - 2000 mtr. Hullámhossz. Hullámhosszakra hitelesített dob-tárca, egy gomb beállításal. Vezérlékpviselte:

VÉRTES VILMOS, mérnök

A R A D, Eulevardul Regele Ferdinand.

Uzina Electrică S. P. A.

PETROȘENI - Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csi álok izzólámpák és főzőkészülékek.

a legjutányosabb áron,

valamint Standard, Philips és Nóra Rádiókban, és Rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroșeni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

L. Schäffer
Petroseni.
Rum, likör és cognagyár.
Borpinceszét.
Sör és szeszesitalok
nagyraktára.

„AGRONOMUL - GAZDÁK”

Általános Biztosító Részvénytársaság

Alaptők és biztonsági alap 600.000.000 — Leien felül Erdékekészítők és a DUNA béc és a MAGDEBURGI biztosító társaságokkal valamint a Christovici Bankkal.

Vállal legelőcsóbban tűz, elb, jég, álfat, beton, balcsit, szavatosság, üveg, autó szállítmányi stb. biztosításokat kártérítéssel legelőcsóbb díjtételek mellett.

Ezenkívül kölcsön díjtételek mellett rendkívül előnyös alapon munkabiztosításokat az egész zsilvölgyben. Zsilvölgyi képviselte Petroșeni. Str P. Nic. 2.